

PT 3011
PT 3012



PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
EN	USER MANUAL	7
CS	NÁVOD K OBSLUZE	11
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	15
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	20
HU	KEZELÉSI UTASÍTÁS	25
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	30

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia!
- Zawsze obchodź się z nim ostrożnie i ostrzegaj innych użytkowników o potencjalnym niebezpieczeństwie.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie pozwalaj dzieciom dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego podczas pracy.
- Nie dotykaj powierzchni elementu grzejnego, po użyciu może pozostawać ciepło resztkowe.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj to urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Zanurzenie w wodzie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- W przypadku zalania wodą

zewnątrznych elementów urządzenia, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz.

- Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
- Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania oraz przed czyszczeniem.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe.
- Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego gniazdo zasilające, do którego zostanie podłączony musi być bezwzględnie wyposażone w bolec ochronny.
- Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego nie umieszczaj go ponad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Jeżeli przewód sieciowy lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, to powinny one być wymienione przez specjali-

styczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej i rozumieją związane z tym zagrożenia. Używanie akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z produktem może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód sieciowy.
- Nie używaj przedłużacza, który nie spełnia obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy albo wkładać jakichkolwiek obiektów do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie napełniaj urządzenia wodą w większym stopniu niż do oznaczonego maksymalnego poziomu wody.
- Przed napełnianiem zbiornika wodą odłącz urządzenie od zasilania.
- Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wodą

wyciągnij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.

- Po użyciu opróżnij zbiornik z wodą.
- Ustawiając urządzenie na podstawie sprawdź czy powierzchnia na której ustawia się podstawę jest stabilna.
- Urządzenie wytwarza duże ilości gorącej pary, do obsługi zawsze używaj rękawicy kuchennej w celu uniknięcia poparzenia. Pokrywę urządzenia zawsze podnoś po woli, w taki sposób by strumień pary skierować w inną stronę niż stoisz.
- Upewnij się, że pojemniki zostały ułożone na urządzeniu w odpowiedni sposób, są dobrze dopasowane i całość jest stabilna.
- Przed demontażem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.
- Nie należy przenosić urządzenia zawierającego gorącą żywność.
- Pod żadnym pozorem nie należy dotykać komory parowej, jest ona bardzo gorąca.
- Podczas procesu gotowania nie wkładaj rąk do urządzenia, w celu sprawdzenia temperatury wyciągnij żywność za pomocą długiej łyżki lub widelca, nie pochylaj się nad urządzeniem w czasie pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu ścian lub szafek, gorąca para może uszkodzić powierzchnie.
- Nie używaj urządzenia bez zamontowanych wszystkich

elementów.

- Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę, zachowaj wszelkie szczególne środki ostrożności podczas pracy z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od zasilania i poczekaj aż całkowicie ostygnie.
- Urządzenie służy do gotowania żywności na parze, nie używaj urządzenia do innych celów.
- Żaden z elementów zestawu nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Nie dodawaj do wody żadnych dodatków takich jak, cukier, sól, pieprz, przypraw, wina, oliwy i innych tego typu dodatków. Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Uwaga: istnieje ryzyko poparzenia się wydostającą się parą. Zachowaj wszelkie środki ostrożności podczas użytkowania urządzenia.
- Wymagania elektryczne: Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składni-

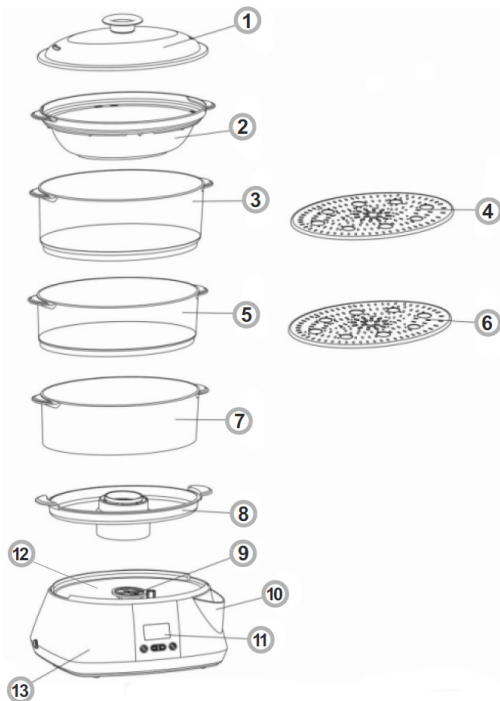
ków niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

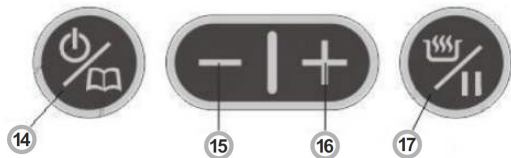
DANE TECHNICZNE:

Model - PT 3011 / PT 3012
Napięcie znamionowe - 220-240V~, 50-60 Hz
Moc znamionowa - 755-900 W
Wyświetlacz - TAK / LCD
Przewód zasilający - ~ 1 m
Automatyczne programy gotowania - TAK / 6
Regulator czasowy - TAK / 1-99 min
Automatyczne podtrzymanie temperatury - TAK
Czujnik poziomu wody - TAK
Pojemnik na wodę - 1,1l
Ilość pojemników - 3
Misa na ryż lub zupę - TAK
Zabezpieczenie przed przegrzaniem - TAK
Schowek na przewód sieciowy - TAK

WYPOSAŻENIE I BUDOWA URZĄDZENIA:

1. Pokrywa z otworami wentylacyjnymi
2. Misa na ryż lub zupę
3. Górny pojemnik parowy
4. Dolna podstawa górnego pojemnika (odczepiana)
5. Środkowy pojemnik parowy
6. Dolna podstawa środkowego pojemnika (odczepiana)
7. Dolny pojemnik parowy
8. Taca ociekowa
9. Dyfuzor
10. Wlew wody z podziałką
11. Panel sterowania z wyświetlaczem LCD
12. Zbiornik na wodę
13. Korpus urządzenia
14. Włącznik/wyłącznik; przycisk menu
15. Kontroler czasu "–"
16. Kontroler czasu "+"
17. Włącznik start/pauza





PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

1. Rozpakuj urządzenie i sprawdź czy zestaw zawiera wszystkie akcesoria.
2. Usuń wszelkie folie i taśmy zabezpieczające.
3. Wszystkie elementy zastawu (oprócz zbiornika na wodę) umyć ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego detergentu, następnie wytrzyj je do sucha ściereczką.
4. Zbiornik na wodę przetrzyj wilgotną ściereczką, następnie dokładnie go osusz.

GOTOWANIE:

1. Umieść urządzenie na płaskiej stabilnej powierzchni.
2. Przy pomocy własnego naczynia nalej odpowiednią ilość wody do zbiornika, nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody w zbiorniku. W zależności od metody napełniania zbiornika zwróć uwagę na pozycje "MIN" oraz "MAX", zaznaczone są wewnątrz zbiornika oraz na wlewie wody.
3. Umieść tacę ociekową na korpusie urządzenia i upewnij się, że oba elementy są stabilne.
4. W zależności od ilości żywności, którą chcesz przygotować, umieść

odpowiednią ilość pojemników z żywnością w odpowiedniej kolejności (pojemniki powinny zostać wcześniej połączone z odpowiednimi podstawami). Sprawdź, czy cała konstrukcja jest stabilna. Zachowaj zasadę, by potrawy, które są większe i potrzebują więcej czasu na przygotowanie znajdowały się w najniższym pojemniku.

W środkowej części tacy ociekowej znajduje się siateczka, na której możesz umieścić świeże lub suszone zioła do wzbogacenia żywności.

5. Podłącz urządzenie do zasilania, urządzenie automatycznie przejdzie w stan czuwania, na ekranie zapalą się wszystkie symbole i wyda sygnał akustyczny "biip". Urządzenie będzie gotowe do ustawienia odpowiedniego programu.

6. Ustaw odpowiedni program a następnie aby rozpocząć gotowanie naciśnij przycisk 17.

7. W ciągu 30 sekund urządzenie zacznie produkować parę, na wyświetlaczu urządzenia zacznie migotać symbol 17, rozpocznie się odliczanie do zakończenia pracy urządzenia minuta po minucie, aż do pojawienia się na wyświetlaczu symbolu 17.

8. Kiedy proces gotowania na parze dobiegnie końca, rozlegnie się dwukrotny sygnał akustyczny "biip" i urządzenie przejdzie automatycznie do funkcji podtrzymania ciepła. Funkcja ta trwa około 20 minut. Funkcja podtrzymania ciepła będzie sygnalizowana symbolem 17 na wyświetlaczu, rozpocznie się odliczanie do zakończenia trwania funkcji podtrzymania ciepła, do pojawienia się symbolu 17. Zakończenie tej funkcji zostanie zasygnalizowane pięciokrotnym sygnałem akustycznym "biip", urządzenie po jednej minucie od sygnału wyłączy się automatycznie.

9. Używając rękawic kuchennych lub ręcznika ostrożnie unieś pokrywę, zachowaj szczególną ostrożność gdyż podniesienie pokrywy jest równoznaczne z uwolnieniem dużej ilości pary skumulowanej wewnątrz pojemników.

Podczas procesu gotowania na parze można dodawać lub redukować czas pracy przy pomocy przycisków 15/16, podczas działania funkcji podtrzymania ciepła regulacja czasu również jest możliwa. Podczas pracy urządzenia po naciśnięciu przycisku START/PAUZA możliwe jest wstrzymanie pracy urządzenia. Całkowite wyłączenie zadanego programu jest możliwe po naciśnięciu przycisku START/PAUZA a następnie przycisku włącznik/wyłącznik.

USTAWIENIE PROGRAMU GOTOWANIA:

Urządzenie posiada 7 niezależnych programów, 6 programów gotowania i keep warm (podtrzymanie ciepła). Aby zmienić program użyj przycisku 17, każda zmiana programu będzie zasygnalizowana sygnałem akustycznym "biip" oraz odpowiednim symbolem na wyświetlaczu:

USTAWIENIE FUNKCJI PODTRZYMANIA CIEPŁA:

Funkcja podtrzymywania ciepła uruchamia się automatycznie po zakończeniu programu gotowania. Można ją również ustawić ręcznie. Po wybraniu funkcji podtrzymywania ciepła na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol oraz czas, który pozostał do wyłączenia funkcji. Po zakończeniu funkcji na wyświetlaczu pojawi się 17 oraz rozlegnie się pięciokrotny sygnał akustyczny „biip”, urządzenie po 1 minucie wyłączy się automatycznie.

WŁASNE USTAWIENIE CZASU PRACY URZĄDZENIA:

1. Możesz ustawić własny czas pracy, minimalny czas pracy to 1 min, maksymalny to 99 min.
2. Po uruchomieniu urządzenia według odpowiednich punktów instrukcji, po pojawieniu się domyślnych ustawień, za pomocą przycisków 15/16 ustaw odpowiedni czas pracy.
3. Po wybraniu odpowiedniego czasu naciśnij przycisk 17 aby rozpocząć proces gotowania.

FUNKCJA AUTOWYŁĄCZENIA:

1. Urządzenie wyłączy się automatycznie jeżeli jest podłączone do zasilania i nie jest używane (znajduje się w stanie czuwania). Autowylączenie nastąpi po ok. 1 minucie bezczynności, zostanie to zasygnalizowane akustycznie.
2. Autowylączenie następuje również po zakończeniu procesu gotowania wraz z funkcją podtrzymania ciepła.
3. Funkcja autowylączenia aktywuje się również po wybraniu programu pracy lub zadeklarowaniu czasu pracy w momencie gdy nie zatwierdzisz programu przyciskiem 17.
4. Aby wznowić pracę urządzenia naciśnij przycisk 17.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ:

1. Podczas procesu gotowania na parze należy co jakiś czas uzupełniać zbiornik na wodę.
2. Dolewaj wody do zbiornika gdy tylko jej poziom w zbiorniku zbliży się do pozycji "MIN" na wlewie wody.
3. Zbyt mała ilość wody w zbiorniku będzie sygnalizowana akustycznie, dodatkowo na wyświetlaczu pojawi się pulsujący symbol 17.

Program	Symbol wyświetlacza	Czas gotowania (min.)
Jajka		12
Ryby		15
Warzywa		20
Mięso		30
Kurczak		35
Ryż		40
Podtrzymanie ciepła		10

4. Po napełnieniu zbiornika odpowiednią ilością wody zniknie sygnał akustyczny oraz symbol z wyświetlacza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest odłączone od zasilania i że zupełnie ostygło.
2. Nie zanurzaj zbiornika na wodę w wodzie lub innej cieczy, wewnątrz myj ściereczką z dodatkiem delikatnego detergentu. Powierzchnie zewnętrzne zbiornika na wodę przetrzyj mokrą ściereczką. Całość dokładnie osusz.
3. Do mycia pozostałych elementów nie używaj ostrych proszków oraz ściernych środków myjących. Używaj delikatnego detergentu i ciepłej wody.
4. Żaden z elementów zestawu nie nadaje się do mycia w zmywarce.
5. Każdy z elementów zestawu należy myć po każdym użyciu.
6. Zwróć szczególną uwagę na umycie zbiornika na wodę w okolicach dyfuzora oraz znajdującego się obok czujnika pływakowego - zanieczyszczony czujnik pływakowy może sygnalizować zbyt małą ilość wody, pomimo że fizycznie w zbiorniku znajduje się wystarczająca jej ilość.

ODKAMNIENIANIE URZĄDZENIA:

1. Regularne odkamienianie urządzenia przedłuża jego żywotność.
2. Po każdych 15 godzinach gotowania (tylko gotowanie przy użyciu pary, funkcja podtrzymania ciepła nie wlicza się do tego czasu) na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol przypominający o konieczności odkamienienia urządzenia.
3. Po zakończeniu działającego programu w celu odkamienienia urządzenia postępuj według poniższych kroków:
 - Napełnij zbiornik wody do pozycji oznaczonej jako "MAX" białym octem, do tego celu nie używaj innych środków chemicznych ani innych substancji.
 - Umieść wszystkie elementy wchodzące w skład zestawu według odpowiednich punktów instrukcji.
 - Podłącz urządzenie do zasilania.
 - Ustaw czas gotowania na 25 minut, jeżeli gotujący się biały ocet będzie wypływał poza urządzenie, wyłącz parowar, poczekaj aż ostygnie i zredukuj ilość octu w zbiorniku.
 - Po zakończeniu odkamieniania należy kilkakrotnie włączyć proces gotowania, wymieniając wodę co 5 minut na nową w celu pozbycia się zapachu octu.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

Note! To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, read this manual carefully before using the appliance.

- **DANGER:** Misuse of the appliance can cause injury!
- Always handle with care and warn other users the potential danger.
- This appliance is designed for household use only.
- Do not allow children to touch the appliance or the power cord during the operation.
- Do not touch heating element surface and there may have residual heat after use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the kettle out of reach of children.
- Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids. Immersing in water may cause an electric shock.
- If water spills on the external components of the appliance, dry it thoroughly before switching back on.
- Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.
- After use, always pull out the plug from the socket, and also in case of any malfunction or before cleaning.
- When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug, holding the socket with your other hand.
- This is a class I electrical shock protection appliance, and therefore power outlet to which it is connected to must be equipped with grounding pin.
- Do not attempt to remove any parts of the housing.
- To prevent damage to the power cord, do not place it over sharp edges or close to hot surfaces.
- Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.
- If the power cord or plug is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.
- Never leave the appliance plugged in to power without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction by a person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Using attachments that were not supplied with the product may cause damage

to the appliance.

- Before use, extend and straighten the power cord.
- Do not use an extension cord which does not meet the applicable electrical standards and regulations.
- Do not attempt to remove any parts of the housing or insert any objects into the appliance.
- Never fill the appliance with water above the maximum level indicated.
- Disconnect the appliance from the power supply before adding water to the reservoir.
- Unplug the appliance from the wall socket before adding water to the reservoir.
- Empty the water reservoir after use.
- When placing the appliance on a base, make sure it is stable.
- The appliance generates a large amount of hot steam during operation. Always use oven mitts to avoid burns. Always pick up the lid slowly making sure steam will escape away from you.
- Make sure the baskets are stacked on the appliance correctly, fit well and are stable.
- Before taking the appliance apart, make sure it has cooled down completely.
- Do not move the appliance containing hot food.
- Under no circumstances should you touch the steam chamber — it is very hot.
- During cooking do not reach

into the appliance. To check the temperature take the food out with a long spoon or fork. Do not lean over the appliance during operation.

- Do not use the appliance near furniture, as hot steam can damage the surfaces.
- Do not use the appliance when not fully assembled.
- The appliance generates heat. Be cautious when using the appliance.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait until it cools down before cleaning.
- The appliance is designed for cooking food — do not use it for any other purpose.
- Appliance components are not suitable for washing in the dishwasher.
- Do not add to the water any sugar, salt, pepper, spices, wine, olive oil and other such additives. This can irreversibly damage the appliance.
- Warning: there is a risk of burns from escaping steam. Observe all safety precautions when using the appliance.
- Electrical requirements: Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to that of your home electrical mains. Alternating current must be used, typically marked ~.



In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used.

The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments pro-

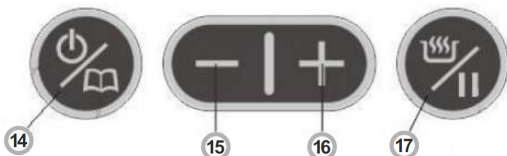
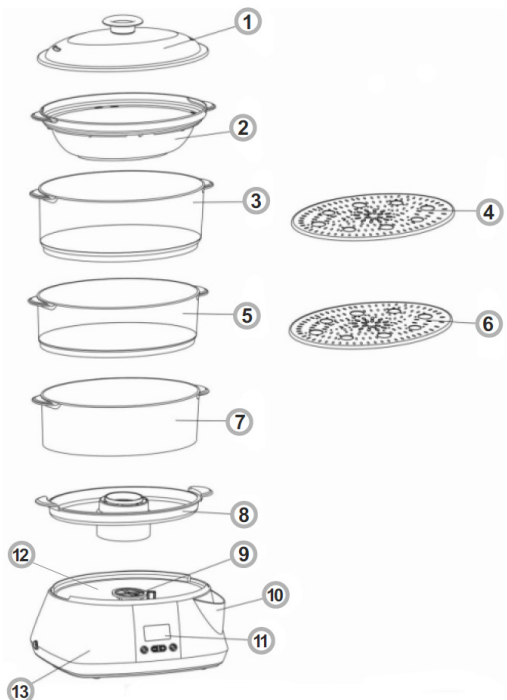
vide recycling schemes.
Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

SPECIFICATION:

Model - PT 3011 / PT 3012
Rated voltage - 220-240V~, 50-60 Hz
Rated power - 755-900 W
Display - YES - LCD
Power cord - ~1 m
Automatic cooking programmes - YES / 6
Time control - YES / 1-99 min
Automatic keep food warm - YES
Water level sensor - YES
Water reservoir - 1.1 L
Number of baskets - 3
Rice or soup bowl - YES
Overheating protection - YES
Power cord storage - YES

FEATURES AND COMPONENTS

1. Lid with venting holes
2. Rice or soup bowl
3. Top steaming basket
4. Base of the top basket (detachable)
5. Middle steaming basket
6. Base of the middle basket (detachable)
7. Bottom steaming basket
8. Drip tray
9. Diffuser
10. Water inlet with scale
11. Control panel with LCD display
12. Water reservoir
13. Motor unit
14. On / off switch; menu button
15. Reduce time “-”
16. Add time “+”
17. Start / pause



BEFORE FIRST USE:

1. Unpack the appliance and check if the kit contains all the accessories.
2. Remove any protective film and tape.
3. Wash all elements (except the base unit with water reservoir) in warm water and mild detergent, then wipe dry with a cloth.
4. Wipe the base unit with a damp cloth, then dry thoroughly.

COOKING:

1. Place the appliance on a stable, flat surface.
2. Pour enough water into the reservoir. Do not exceed the maximum water level in the reservoir. Depending on the method of filling pay attention to the “MIN” and “MAX” marks inside the reservoir and the water inlet.
3. Place the drip tray with flavour infuser in the appliance and make sure that it is installed firmly in place.
4. Depending on the amount of food you want to cook, place the appropriate number of baskets with food in the correct order (fit correct bases in baskets). Make sure the assembled appliance is stable. Place larger items of food that will take more time to cook in the bottom basket.
- There is strainer in the middle of the drip tray where you can put fresh or dried herbs to spice up your dishes.
5. Connect the appliance to the power supply. The appliance will be in standby mode. The display will light up with all the symbols, and you will hear a beep. The appliance is ready to set the cooking programme.
6. Set the desired programme and then press 14.
7. Within 30 seconds, the appliance will produce steam, the steam symbol will flash on the display. Timer will start countdown and when programme ends the 88 symbol will be displayed.
8. When cooking programme ends you will hear two beeps and the appliance will start to keep food warm. This takes about 20 minutes. The keep food warm symbol is shown on the display, the timer countdown starts until 88 is shown. You will then hear five beeps and the appliance will turn off after one minute.
9. Using oven mitts or a towel gently lift the lid. Use caution because a large amount of steam accumulated inside the baskets will be released.

While steam cooking you can add or reduce the cooking time using the 15-16 buttons. You can also adjust time in keep food warm mode. Press START / PAUSE to pause the programme while steam cooking. To end a programme press START / PAUSE button and then On/Off switch.

SET A COOKING PROGRAMME:

The appliance features 7 programmes, 6 cooking programs and keeping warm. Press  to select a programme. You will hear a beep and appropriate symbol will be displayed:

Programme	Symbol shown on the display	Cook Time [min]
Egg		12
Fish		15
Vegetables		20
Meat		30
Chicken		35
Rice		40
Keep food warm		10

USE THE KEEP FOOD WARM FUNCTION:

The keep food warm function activates automatically at the end of the cooking programme. It can also be set manually. When you select the keep food warm function, the relevant indicator will appear on the display and the time remaining until the function is turned off. At the end of the programme  will be shown on the display, you will hear five beeps and the appliance will turn off after 1 minute.

CUSTOM COOKING TIME:

1. You can set custom cooking time from 1 minute to 99 minutes.
2. When you start the appliance with default settings, adjust cooking time using the   buttons.
3. When you select the desired cooking time press  to start the cooking process.

THE AUTO OFF

1. The appliance turns off automatically when it is plugged in and not in use (standby mode). The appliance will turn off after about 1 minute of inactivity and you will hear a beep.
2. The appliance will also turn off after the keep food warm function completes.
3. The appliance will auto power off when you select a programme, set the off-timer but do not confirm by pressing the  button.
4. To resume cooking, press .

FILL THE WATER RESERVOIR

1. You need to periodically add water during steam cooking.
2. Add water to the reservoir when water level approaches the "MIN" level at the water inlet.
3. When there is not enough water in the reservoir you will hear a beep and the flashing symbol  will be shown on the display.
4. When you add more water the beeping will stop and the symbol will be turned off.

CLEANING AND CARE:

1. Before cleaning, make sure the appliance is disconnected from the power source and has cooled completely.
2. Do not immerse the base unit in water or other liquid. Wash the interior with a cloth and a little mild detergent. Wipe the external base unit surfaces with a damp cloth. Wipe dry.

3. Do not use abrasive powder detergents to clean the appliance components. Use a mild detergent and warm water.

4. Appliance components are not suitable for washing in the dishwasher.

5. Always wash all appliance elements after use.

6. Pay particular attention to clean the base unit around the diffuser and the float sensor — dirty float sensor may indicate low water level although there is enough water in the tank.

DESCALE THE APPLIANCE

1. Regular descaling prolongs the appliance life.
2. After every 15 hours of steam cooking (steaming only, keeping food warm does not count) the indicator will be displayed to remind you to descale the appliance.
3. Follow these steps to descale the appliance once you finish steam cooking:
 - Add white vinegar in the water reservoir to the "MAX" mark. Do not use any chemicals or other substances.
 - Assemble the appliance according to the relevant instructions.
 - Plug the appliance into a power outlet.
 - Set the cooking time to 25 minutes. If white vinegar starts to boil over, turn off the appliance, allow it to cool and reduce the amount of vinegar in the reservoir.
 - After descaling, initiate the cooking process multiple times, changing the water every 5 minutes to eliminate the vinegar odour.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍ- VÁNÍ

Upozornění! Abyste snížili rizi-
ko požáru, úrazu elektrickým
proudem nebo zranění, před
použitím zařízení si pečlivě
přečtěte tento návod.

- **NEBEZPEČÍ:** Nesprávné
použití spotřebiče může
způsobit zranění!
- Vždy zacházejte opatrně a
upozorněte ostatní uživate-
le na možné nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen
pouze pro domácí použití.
- Nedovolte dětem dotýkat se
spotřebiče nebo napájecího
kabelu během provozu.
- Nedotýkejte se povrchu
topného tělesa, po použití
může zůstat zbytkové teplo.
- Čištění a uživatelská údržba
nesmí být prováděny dětmi
bez dozoru.
- Děti si neuvědomují nebez-
pečné situace, které mohou
vzniknout v průběhu použi-
vání elektrických zařízení,
proto tato zařízení přecho-
vávejte mimo dosah dětí.
- Neponořujte tělo zařízení
do vody nebo jiných tekut-
tin. Ponoření do vody může
způsobit úraz elektrickým
proudem.
- V případě, že dojde k za-
lití vnějších dílů zařízení
vodou, důkladně je osušte
před opětovným připojením
zařízení k síti.
- Nepoužívejte zařízení, po-
kud jeví jakékoli známky po-
škození napájecího kabelu
nebo pokud zařízení spadlo
na zem.

- Po použití vždy vytáhněte
zástrčku ze zásuvky a také
v případě jakéhokoli ne-
odpovídajícího působení a
před čištěním.
- Při vytahování zástrčky
z nástěnné zásuvky nikdy
netáhněte za kabel, ale
pouze za zástrčku a záro-
veň přidržujte druhou rukou
síťovou zásuvku.
- Spotřebič je zařízením vy-
robeným v I. třídě ochrany
před úrazem a proto napá-
jecí zásuvka, ke které bude
připojená, musí být bezpod-
mínečně vybavená ochran-
ným kolíkem.
- Nepokoušejte se odstranit
žádné části krytu.
- Abyste zabránili poškození
napájecího kabelu, nepoklá-
dejte jej na ostré hrany ani
v blízkosti horkých povrchů.
- Nevystavujte zařízení dešti
nebo vlhkosti a nepoužívej-
te zařízení venku. Zařízení
neobsluhujte mokřýma ru-
kama.
- Pokud se napájecí kabel
nebo zástrčka poškodí, ne-
chte je vyměnit ve speciali-
zovaném servisu, aby nedo-
šlo k ohrožení.
- Nikdy nenechávejte zaříze-
ní připojené k síti bez dohle-
du.
- Tento spotřebič mohou pou-
žívat děti od 8 let a osoby se
sníženými fyzickými, smy-
slovými nebo duševními
schopnostmi nebo nedostat-
kem zkušeností a znalostí,
pokud jsou pod dohledem
nebo byly poučeny o bez-
pečném použití spotřebiče

- osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Používání příslušenství, které nebylo dodáno s výrobkem, může poškodit zařízení.
- Před použitím rozviňte a narovnejte síťový kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, který nespĺňuje platné normy a elektrické předpisy.
- Nezkoušejte odstraňovat žádnou část krytu anebo vkládat jakýkoliv objekt dovnitř zařízení.
- Nikdy nenaplňujte zařízení vodou více než do označené maximální hladiny vody.
- Před naplňováním nádrže vodou odpojte zařízení od napájení.
- Před přistoupením do naplňování nádrže vodou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Po použití vyprázdněte nádrž s vodou.
- Ustavujíc zařízení na podstavci zkontrolujte, zda povrch na kterém je umístěn podstavec je stabilní.
- Zařízení vytváří velké množství horké páry, k obsluze vždy používejte kuchyňskou rukavici pro vyhnutí se opaření. Víko zařízení vždy zdvihejte pomalu, a takovým způsobem aby proud páry nasměrovat v jinou než Vaši stranu.
- Přesvědčte se, že nádržky byly umístěné na zařízení příslušným způsobem, jsou dobře připasované a celek je stabilní.
- Před demontáží se přesvědčte, že zařízení úplně vychladlo.
- Nepřenášejte zařízení obsahující horký pokrm.
- V žádném případě nedotýkejte parní komoru, velmi horká.
- V průběhu procesu vaření nevkládejte ruce do zařízení, pro kontrolu teploty vytáhněte pokrm pomocí dlouhé lžice nebo vidličky, nenaklánějte se nad zařízením v průběhu práce.
- Nepoužívejte zařízení poblíž stěn nebo skříní, horká pára může poškodit povrch.
- Nepoužívejte zařízení bez všech namontovaných elementů.
- Zařízení vytváří vysokou teplotu, dodržujte všechna bezpečnostní opatření v průběhu práce se zařízením.
- Před čištěním zařízení jej odpojte od napájení a počkejte až úplně vychladne.
- Zařízení slouží do vaření pokrmů na páře, nepoužívejte zařízení k jiným účelům.
- Žádný element soupravy není vhodný k mytí v myčce nádobí.
- Nepřidávejte do vody žádné dodatky jako: cukr, sůl, pepř, koření, víno, olej a jiné podobné dodatky. Může to způsobit trvalé poškození zařízení.
- Pozor: existuje riziko popaření se unikající párou. Zachovejte veškeré bezpečnostní prostředky v průběhu používání zařízení.

- Požadavky na elektrickou instalaci: Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).



Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použití elektrického a elektronického zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem.

Uživatel je povinen jej odevzdat do sběrný použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějí sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení.

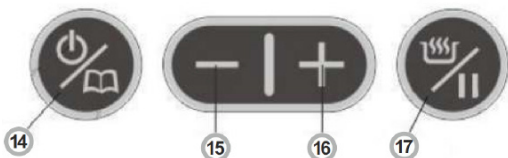
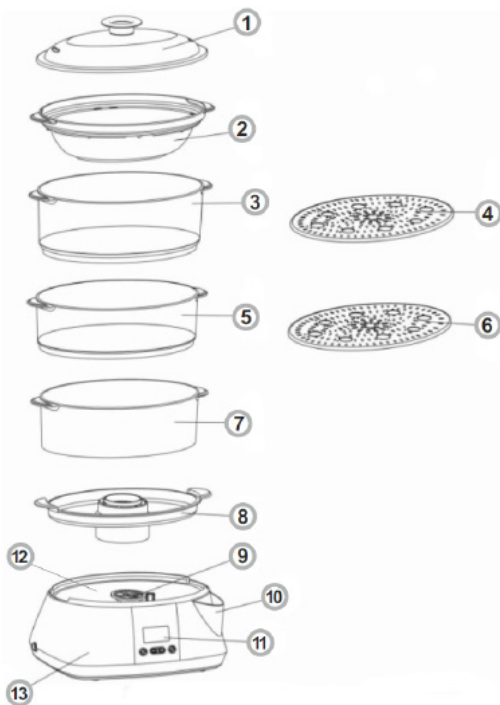
Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a užitkování takových zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model - PT 3011 / PT 3012
 Jmenovité napětí - 220-240V~, 50-60 Hz
 Jmenovitý výkon - 755-900 W
 Displej - ANO / LCD
 Napájecí kabel - ~1m
 Automatické programy vaření - ANO / 6
 Časovač - ANO / 1-99 min
 Automatické udržování teploty - ANO
 Snímač hladiny vody - ANO
 Nádobka na vodu - 1,1l
 Počet nádob - 3
 Miska na rýži nebo polévku - ANO
 Ochrana proti přehřátí - ANO
 Úložný prostor pro napájecí kabel - ANO

VYBAVENÍ A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ:

1. Víko s ventilačními otvory
2. Mísa na rýži nebo polévku
3. Horní parní nádržka
4. Spodní základna horní nádoby (odnímatelná)
5. Střední parní nádržka
6. Spodní základna prostřední nádoby (odnímatelná)
7. Dolní parní nádržka
8. Odkapávací miska
9. Difuzér
10. Vtok vody se stupnicí
11. Ovládací panel s displejem LCD
12. Nádržka na vodu
13. Tělo zařízení
14. Zapnutí / vypnutí; tlačítko menu
15. Volič času " - "
16. Volič času " + "
17. Tlačítko start / pauza



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

1. Vybalte zařízení a zkontrolujte zda souprava obsahuje veškeré příslušenství.
2. Odstraňte veškeré folie a zabezpečující pásky.
3. Všechny elementy soupravy (mimo nádrže na vodu) umyjte teplou vodou s dodatkem jemného detergentu, poté je vytřete utěrkou do sucha.
4. Nádrž na vodu přetřete vlhkou utěrkou, poté ji důkladně osušte.

VAŘENÍ:

1. Umístěte zařízení na plochém stabilním povrchu.
2. Pomocí vlastní nádoby nalijte příslušné množství vody do nádrže, nepřekračujte maximální hladinu vody v nádobě. V závislosti od metody naplňování nádrže věnujte pozornost na polohu "MIN" a

"MAX", jsou označené uvnitř nádrže a na vtoku vody.

3. Umístěte odkapávací misku na tělo stroje a ujistěte se, že jsou obě části stabilní.

4. V závislosti od množství pokrmu, které chcete uvařit, umístěte odpovídající počet nádržek s pokrmem v příslušném pořadí (nádržky musí být dříve spojené s příslušnými podstavci). Zkontrolujte, zda je celá konstrukce stabilní. Zachovejte zásadu, aby pokrmy, které jsou větší a potřebují více času na přípravu se nacházely v nejnižší nádrži.

V prostřední části odkapové misky se nachází sítko, na kterém můžete umístit čerstvé nebo sušené bylinky pro obohacení pokrmu.

5. Připojte zařízení k napájení, zařízení automaticky přejde do pohotovostního stavu, na displeji se rozsvítí všechny symboly a zazní akustický signál "biip". Zařízení bude připraveno k nastavení odpovídajícího programu.

6. Nastavte odpovídající program a následně stiskněte tlačítko  pro zahájení vaření.

7. V průběhu 30 sekund zařízení začne produkovat páru, na displeji zařízení začne blikat symbol , začne se odpočítávání do zakončení práce zařízení minuta po minutě, až dokud se na displeji zobrazí symbol .

8. Když proces vaření na páře dobehne ke konci, zazní dvakrát akustický signál "biip" a zařízení automaticky přejde do funkce udržování tepla. Tato funkce trvá přibližně 20 minut. Funkce udržování tepla bude signalizované symbolem  na displeji, začne se odpočítávání do zakončení trvání funkce udržování tepla, do ukázání se symbolem . Zakončení této funkce bude signalizované pětinasobným akustickým signálem "biip", zařízení se po jedné minutě od signálu automaticky vypíná.

9. Používající kuchyňské rukavice nebo ručník opatrně zdvihněte víko, zachovejte mimořádnou opatrnost, jelikož zdvihnutí víka znamená uvolněním velkého množství páry sebrané uvnitř nádržek.

V průběhu procesu vaření na páře je možné přidávat nebo redukovat čas práce při pomoci tlačítek , v průběhu činnosti funkce udržování tepla je regulace času rovněž možná. V průběhu práce zařízení je po stlačení tlačítka START/PAUZA možné zastavení práce zařízení. Úplné vypnutí nastaveného programu je možné po stlačení tlačítka START/PAUZA a poté tlačítka zapínač/vypínač.

NASTAVOVÁNÍ PROGRAMU VAŘENÍ.

Zařízení má 7 nezávislých programů, 6 programů vaření a udržování teploty. Aby změnit program použijte tlačítko , každá změna programu bude signalizovaná akustickým signálem "biip" a odpovídajícím symbolem na displeji zařízení:

Program	Symbol displeje	Čas vaření (min.)
Vejsce		12
Ryby		15
Zelenina		20
Maso		30
Kuře		35
Rýže		40
Udržování teploty		10

NASTAVENÍ FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLA

Funkce udržování teploty se spustí automaticky po skončení programu vaření. Je rovněž možné ruční nastavení. Po zvolení funkce udržování teploty se na displeji zobrazí příslušný symbol a doba zbývajících do vypnutí funkce. Po zakončení funkce se na displeji zobrazí  a zazní pětinasobný akustický signál "biip", zařízení se po 1 minutě vypíná automaticky.

VLASTNÍ NASTAVENÍ ČASU PRÁCE ZAŘÍZENÍ

1. Můžete nastavit vlastní čas práce, minimální čas práce je 1 min, maximální je 99 min.

2. Po spuštění zařízení podle příslušných pokynů po zobrazení výchozího nastavení pomocí tlačítka  nastavte odpovídající čas práce.

3. Po zvolení odpovídajícího času stlačte tlačítko  aby zahájil proces vaření.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPÍNÁNÍ:

1. Zařízení se vypíná automaticky jestliže je připojeno k napájení a není používáno (nachází se ve stavu bdění). Automatické vypnutí následuje po přibližně 1 minutě nečinnosti a je signalizováno akusticky.

2. Autovypnutí následuje rovněž po zakončení procesu vaření spolu s funkcí udržování tepla.

3. Funkce automatického vypnutí se aktivuje rovněž po zvolení programu práce nebo nastavení času práce v okamžiku kdy nepotvrdíte program tlačítkem .

4. Pro obnovení práce zařízení stlačte tlačítko .

NAPLŇOVÁNÍ NÁDRŽKY VODY:

1. V průběhu procesu vaření na páře je nutné občas doplnit nádrž na vodu.

2. Dolévejte vodu do nádrže pkud se její hladina v nádrži přiblíží do polohy "MIN" na vtoku vody.

3. Příliš malé množství vody v nádrži bude signalizované akusticky, navíc se na displeji zobrazí pulzující symbol .

4. Po naplnění nádrže odpovídajícím množstvím vody zmizí akustický signál a symbol z displeje.

ČISTĚNÍ A UDRŽBA:

1. Před čištěním zařízení, se přesvědčte, že je odpojeno od napájení a že úplně vychladlo.

2. Neponořujte nádrže na vodu do vody nebo jiné kapaliny, vnitřek myjte úterkou s dodatkem jemného detergentu. Vnější povrch nádrže na vodu přetřete mokrout úterkou. Zařízení důkladně osušte.

3. K mytí zbývajících elementů nepoužívejte brusné mycí přípravky. Používejte jemný detergent a teplou vodu.

4. Žádný element soupravy není vhodný k mytí v myčce nádobí.

5. Každý z elementů soupravy myjte po každém použití.

6. Věnujte mimořádnou pozornost mytí nádrže na vodu v okolí difuzéru nacházejícího se vedle plovákového čidla – znečištěné plovákové čidlo může signalizovat příliš malé množství vody, mimo že se fyzicky v nádrži nachází dostačující množství.

ODSTRAŇOVÁNÍ KAMENE ZE ZAŘÍZENÍ:

1. Pravidelné odstraňování kamene prodlužuje životnost zařízení.

2. Po každých 15 hodinách vaření (pouze vaření při použití páry, funkce udržování tepla se do tohoto času nepočítá) se na displeji zařízení zobrazí symbol připomínající o nutnost odstraňování kamene ze zařízení.

3. Po zakončení fungujícího programu s cílem odstraňování kamene postupujte následovně:

- Naplňte nádrž vody do polohy označené jako "MAX" bílým octem, k tomuto cíli nepoužívejte jiné chemické přípravky.
- Umístěte všechny elementy, které jsou součástí soupravy dle odpovídajících bodů návodu.
- Zařízení připojte k napájení.
- Dobu vaření nastavte na 25 minut, pokud bude vroucí bílý ocet vytékat z přístroje, vypněte parní hrnec, počkejte, až vychladne a snižte množství octa v nádobě.
- Po odstranění vodního kamene spusťte několikrát proces vaření a každých 5 minut vyměňte vodu, abyste se zbavili octového zápachu.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Pozor! Aby sa minimalizovalo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

- **NEBEZPEČENSTVO:** Nesprávne použitie spotrebiča môže spôsobiť zranenie!
- Vždy zaobchádzajte opatrne a upozornite ostatných používateľov na možné nebezpečenstvo.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie.
- Nedovoľte deťom dotýkať sa spotrebiča alebo napájacieho kábla počas prevádzky.
- Nedotýkajte sa povrchu vykurovacieho telesa, po použití môže zostať zvyškové teplo.
- Čistenie a užívateľská údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dohľadu.
- Deti si nedokážu predstaviť nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť v priebehu používania elektrických zariadení; preto prechováajte tieto zariadenia mimo dosah detí.
- Korpus zariadenia neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. V prípade ponorenia do vody môže dôjsť k zásahu el. prúdom.
- V prípade, ak budú vonkajšie prvky zariadenia zaliate vodou, pred tým, než zariadenie opätovne pripojíte k el. napätiu, najprv ich dô-

kladne vysušte.

- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak sa objavili akékoľvek príznaky poškodenia napájacieho kábla, alebo ak zariadenie spadlo na podlahu.
- Po použití, v prípade ak zariadenie nefunguje správne, alebo pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zástrčku nikdy nevytáhujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel, vždy jedno rukou chyťte zástrčku a druhou podržte el. zásuvku.
- Zariadenie je vyrobené v triede ochrany pred úrazom elektrickým prúdom I, a preto musí byť zásuvka, do ktorej bude pripojené, bezpodmienečne vybavená ochranným kolíkom.
- Nepokúšajte sa odstrániť žiadnu časť plášt'a.
- Aby ste predišli poškodeniu napájacieho kábla, neumiestňujte ho nad ostrými hranami, ani v blízkosti horúcich povrchov.
- Zariadenie nevystavujte na pôsobenie zrážok, ani ho nepoužívajte vonku. Zariadenie nepoužívajte, keď máte mokré ruky.
- Ak sa napájací kábel alebo zástrčka nejako poškodia, aby nedošlo k úrazu alebo nehode, môže ich vymeniť iba autorizovaný servis.
- Zariadenie pripojené k el. napätiu nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a oso-

- by so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a rozumujú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Následkom používania príslušenstva, ktoré nebolo dodané spolu s výrobkom, sa zariadenie môže poškodiť.
 - Pred použitím rozviňte a vyrovajte napájací kábel.
 - Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré nespĺňajú príslušné normy a predpisy.
 - Nepokúšajte sa odstrániť žiadnu časť plášte ani vkladať akékoľvek predmety do vnútra zariadenia.
 - Nikdy nenaplnajte spotrebič väčším množstvom vody, ako je vyznačená maximálna hladina vody.
 - Pred naplnením nádrže vodou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
 - Pred naplnením nádrže vodou odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
 - Po použití nádržku na vodu vyprázdňte.
 - Pri umiestňovaní spotrebiča na základňu skontrolujte, či je povrch, na ktorom je základňa umiestnená, stabilný.
 - Spotrebič vytvára veľké množstvo horúcej pary, pri manipulácii s ním vždy používajte kuchynskú rukavicu, aby ste sa nepopálili. Veko spotrebiča vždy zdvíhajte pomaly, aby prúd pary smeroval iným smerom, než kde stojíte.
 - Uistite sa, že sú nádoby na spotrebiči umiestnené správnym spôsobom, že dobre sedia a že je prístroj stabilný.
 - Pred demontážou sa uistite, že spotrebič úplne vychladol.
 - Neprenášajte spotrebič s horúcimi potravinami.
 - V žiadnom prípade sa nedotýkajte parnej komory, je veľmi horúca.
 - Počas varenia nevkladajte do spotrebiča ruky, na kontrolu teploty vytiahnite jedlo dlhou lyžicou alebo vidličkou, počas prevádzky sa nad spotrebič nenakláňajte.
 - Nepoužívajte spotrebič v blízkosti stien alebo skriniek, horúca para môže poškodiť povrchy.
 - Nepoužívajte spotrebič bez nasadených všetkých komponentov.
 - Spotrebič generuje vysoké teploty, pri manipulácii so spotrebičom dodržiavajte všetky osobitné bezpečnostné opatrenia.
 - Predtým, než začnete zariadenie čistiť, odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým dostatočne vychladne.
 - Spotrebič je určený na varenie potravín v pare, nepoužívajte ho na iné účely.
 - Žiadny z komponentov súpravy nie je možné umývať v umývačke riadu.
 - Do vody nepridávajte žiadne prísady, ako napríklad

cukor, soľ, korenie, koreniny, víno, olej alebo iné podobné prísady. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie spotrebiča.

- Upozornenie: hrozí nebezpečenstvo popálenia unikajúcou parou. Pri používaní spotrebiča dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia.
- Elektrické požiadavky Skontrolujte, či parametre elektriky uvedené na výrobnom štítku zariadenia sa zhodujú s parametrami elektriky daného el. obvodu ku ktorému je pripojená daná el. zásuvka ~ (striedavý prúd).



Toto zariadenie je v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES a so zákonom PR o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach označené symbolom prečiarknutého smetného koša. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu.

Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia. Vďaka správne mu zaobchádzaniu s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami nedochádza k únikom látok, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a pre životné prostredie, také látky sa nachádzajú v týchto zariadeniach, a v prípade nesprávneho skladovania alebo spracovania týchto zariadení môže dôjsť k úniku týchto látok.

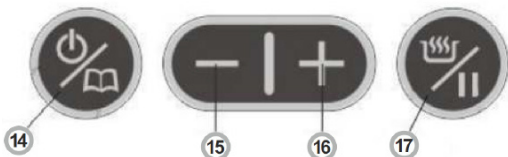
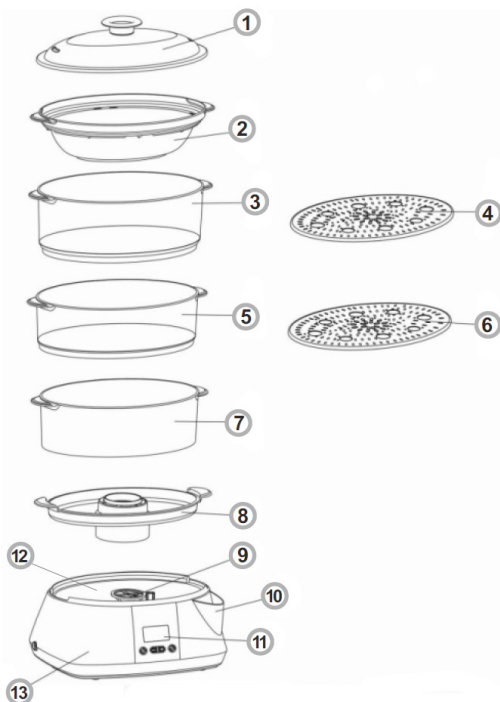
TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model - PT 3011 / PT 3012
 Menovité napätie - 220-240V~, 50-60 Hz
 Menovitý výkon - 755-900 W
 Displej - ÁNO / LCD
 Napájací kábel - ~ 1 m
 Automatické programy varenia - ÁNO / 6
 Časovač - ÁNO / 1 - 99 min.
 Automatická podpora teploty - ÁNO
 Snímač hladiny vody - ÁNO
 Nádoba na vodu - 1,1 l
 Počet nádob - 3
 Nádoba na ryžu alebo polievku - ÁNO
 Ochrana proti prehriatiu - ÁNO
 Ovládací priestor na napájací kábel - ÁNO

VYBAVENIE A KONŠTRUKCIA SPOTREBIČA:

1. Veko s vetracími otvormi
2. Misa na ryžu alebo polievku
3. Horná nádoba na paru
4. Spodná základňa hornej nádoby (odnímateľná)
5. Stredná nádoba na paru
6. Spodná základňa strednej nádoby (odnímateľná)
7. Spodná nádoba na paru
8. Odkvapkovácia miska
9. Difúzor
10. Vodná náplň s vodným kameňom
11. Ovládací panel s LCD displejom

12. Nádoba na vodu
13. Korpus zariadenia
14. Vypínač; tlačidlo menu
15. Ovládač času „-“
16. Ovládač času „+“
17. Spínač štart/pauza



PRED PRVÝM POUŽITÍM:

- 1. Vybajte zariadenie a skontrolujte, či súprava obsahuje všetko príslušenstvo.
- 2. Odstráňte všetky ochranné fólie a pásky.
- 3. Umyte všetky časti súpravy (okrem nádržky na vodu) teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, potom ich utrite do sucha handričkou.
- 4. Nádržku na vodu utrite vlhkou handričkou a potom ju dôkladne osušte.

VARENIE:

- 1. Spotrebič umiestnite na rovný stabilný povrch.
- 2. Pomocou vlastnej nádoby nalejte do nádržky správne množstvo vody, neprekračujte maximálnu hladinu vody v nádržke. V závislosti od spôsobu plnenia nádrže venujte pozornosť polohám „MIN“ a „MAX“, ktoré sú vyznačené vo vnútri nádrže a na prívode vody.
- 3. Umiestnite odkvapkávacu misku na telo spotrebiča a uistite sa, že sú oba predmety stabilné.
- 4. V závislosti od množstva potravín, ktoré chcete pripraviť, umiestnite príslušný počet nádob na potraviny v správnom poradí (nádoby by mali byť vopred pripojené k príslušným základniam). Skontrolujte, či je celá konštrukcia stabilná. Dodržiavajte pravidlo, že potraviny, ktoré sú väčšie a potrebujú viac času na prípravu, sú v najnižšej nádobe.

- V strede odkvapkávacej misky sa nachádza mriežka, na ktorú môžete umiestniť čerstvé alebo sušené bylinky na obohatenie jedla.
- 5. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti, spotrebič automaticky prejde do pohotovostného režimu, na displeji sa rozsvietia všetky symboly a zaznie zvukový signál „piip“. Spotrebič bude pripravený na nastavenie príslušného programu.
- 6. Nastavte príslušný program a potom stlačením tlačidla  spustíte varenie.
- 7. Do 30 sekúnd začne spotrebič produkovať paru, na displeji spotrebiča bude blikať symbol , začne sa odpočítavanie po minútach, kým sa na displeji nezobrazí symbol .
- 8. Po skončení procesu výroby pary zaznie dvakrát akustický signál „piip“ a spotrebič sa automaticky prepne na funkciu udržiavania teploty. Táto funkcia trvá približne 20 minút. Funkcia udržiavania tepla bude na displeji signalizovaná symbolom , začne sa odpočítavanie do konca funkcie udržiavania tepla, kým sa nezobrazí symbol .
- 9. Koniec tejto funkcie bude päťkrát signalizovaný zvukovým signálom „piip“, spotrebič sa automaticky vypne jednu minútu po tomto signáli.
- 9. Pomocou kuchynských rukavíc alebo uteráka opatrne zdvihnite veko, buďte mimoriadne opatrní, pretože zdvihnutie veka spôsobí uvoľneniu veľkého množstva pary nahromadenej vo vnútri nádob.

Počas procesu varenia v pare je možné pridať alebo skrátiť čas prevádzky pomocou tlačidla ; počas funkcie udržiavania teploty je tiež možné nastaviť čas. Počas prevádzky spotrebiča je možné pozastaviť prevádzku spotrebiča stlačením tlačidla START/PAUSE. Úplné vypnutie prednastaveného programu je možné stlačením tlačidla START/PAUSE a potom tlačidla ON/OFF.

NASTAVOVANIE PROGRAMU VARENIA

Spotrebič má 7 nezávislých programov , 6 programov na varenie a udržiavanie teploty. Na zmenu programu použite tlačidlo , každá zmena programu bude signalizovaná zvukovým signálom „piip“ a príslušným symbolom na displeji spotrebiča:

Program	Zobrazenie symbolu	Čas varenia (min.)
Vajcia		12
Ryby		15
Zelenina		20

Mäso		30
Kurča		35
Ryža		40
Udržiavanie tepla		10

NASTAVENIE FUNKCIE UDRŽIAVANIA TEPLoty:

Funkcia udržiavania teploty sa spustí automaticky po skončení programu varenia. Je možné ju nastaviť aj manuálne. Keď je zvolená funkcia udržiavania teploty, na displeji sa zobrazí príslušný symbol a zostávajúci čas do vypnutia funkcie. Po ukončení funkcie sa na displeji zobrazí  a päťkrát zaznie akustický signál „piip“, spotrebič sa po 1 minúte automaticky vypne.

VLASTNÉ NASTAVENIE ČASU PREVÁDZKY SPOTREBIČA:

- 1. Môžete si nastaviť vlastný čas prevádzky, minimálny čas prevádzky je 1 min, maximálny je 99 min.
- 2. Po spustení prístroja podľa príslušných bodov návodu, keď sa zobrazí predvolené nastavenie, pomocou tlačidla  nastavte požadovaný prevádzkový čas.
- 3. Po zvolení príslušného času stlačte tlačidlo , čím spustíte proces varenia.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA:

- 1. Spotrebič sa automaticky vypne, ak je pripojený k napájaniu a nepoužíva sa (je v pohotovostnom režime). K automatickému vypnutiu dôjde približne po 1 minúte nečinnosti, čo bude signalizované akusticky.
- 2. K automatickému vypnutiu dôjde aj po ukončení procesu varenia pomocou funkcie udržiavania teploty.
- 3. Funkcia automatického vypnutia sa aktivuje aj po výbere pracovného programu alebo určení prevádzkového času, ak program nepotvrdíte tlačidlom .
- 4. Ak chcete obnoviť prevádzku spotrebiča, stlačte tlačidlo .

NAPLŇOVANIE NÁDRŽKY VODY

- 1. Počas procesu naparovania z času na čas doplňte nádržku na vodu.
- 2. Vodu v nádržke doplňte hneď, ako sa hladina vody v nádržke priblíži k polohe „MIN“ na prívode vody.
- 3. Príliš málo vody v nádržke bude signalizované akusticky, okrem toho sa na displeji zobrazí blikajúci symbol .
- 4. Keď je nádrž naplnená správnym množstvom vody, akustický signál a symbol z displeja zmiznú.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- 1. Predtým, než začnete zariadenie čistiť, skontrolujte, či je odpojené od el. napätia a či úplne vychladlo.
- 2. Nádržku na vodu neponárajte do vody ani do inej tekutiny, vnútro umývajte handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. Vonkajšiu časť vodnej nádrže utrite morskou handričkou. Dôkladne vyčistite.
- 3. Na ostatné časti nepoužívajte drsné prášky ani abrazívne čistiace prostriedky. Používajte jemný čistiaci prostriedok a teplú vodu.
- 4. Žiadny z dielov súpravy nie je možné umývať v umývačke riadu.
- 5. Po každom použití umyte každý diel súpravy.
- 6. Venujte osobitnú pozornosť umývaniu nádržky na vodu okolo difúzora a plavákového snímača vedľa neho - znečistený plavákový snímač môže signalizovať príliš málo vody, aj keď je v nádržke fyzicky dostatok vody.

ODSTRÁŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA ZO SPOTREBIČA:

- 1. Pravidelné odváňovanie spotrebiča predlžuje jeho životnosť.
- 2. Po každých 15 hodinách varenia (len varenie v pare, funkcia udržiavania teploty sa do tohto času nezapočítava) sa na displeji spotrebiča zobrazí symbol, ktorý vám pripomenie, aby ste spotrebič odváňpli.
- 3. Po ukončení prebiehajúceho programu postupujte podľa nižšie uvedených krokov na odstránenie vodného kameňa zo spotrebiča:

- Naplňte nádržku na vodu do polohy označenej „MAX“ bielym octom, nepoužívajte na tento účel iné chemikálie alebo iné látky.
- Umiestnite všetky komponenty, ktoré sú súčasťou súpravy, podľa príslušných bodov v návode.
- Zariadenie pripojte k el. napätiu.
- Nastavte čas varenia na 25 minút, ak vriaci biely ocot vyteká mimo spotrebiča, vypnite parný varič, počkajte, kým vychladne, a znížte množstvo octu v nádržke.
- Po dokončení odváňňovania spustíte proces varenia niekoľkokrát, pričom každých 5 minút vymeňte vodu, aby ste sa zbavili octového zápachu.

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА НА УПОТРЕБА

Внимание! С цел минимизиране на опасността от пожар, токов удар или нараняване на тялото, моля, прочетете внимателно настоящата инструкция, преди да започнете употреба на уреда.

- **ОПАСНОСТ:** Неправилната употреба на уреда може да причини нараняване!
- Винаги работете внимателно и предупреждавайте другите потребители за потенциалната опасност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не позволявайте на деца да докосват уреда или хранящия кабел по време на работа.
- Не докосвайте повърхността на нагревателния елемент, след употреба може да има остатъчна топлина.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата не си дават сметка за опасностите, които могат да възникнат по време на употреба на електрически уреди, поради това пазете уреда далеч от достъпа на деца.
- Не потапяйте корпуса на уреда във вода или в други течности. Потапянето във вода може да доведе до токов удар.
- В случай на заливане с

вода на външните елементи на уреда, преди да го включите отново към електрическата мрежа, трябва старателно да го подсушите.

- Не използвайте уреда, ако са налице каквито и да било симптоми за увреждане на електрическия кабел или, ако уредът е претърпял падане на пода.
- След използване на уреда винаги трябва да изключите щепсела от контакта, както и при каквото и да било неправилно действие на уреда и преди почистване.
- При изваждане на щепсела от електрическия стенов контакт никога не дърпайте кабела, а само щепсела, като с другата ръка придържате контакта.
- Уредът притежава I клас на защита от токов удар, поради което хранящият контакт, в който ще бъде включен, задължително трябва да бъде със оборудван със заземителен щифт.
- Не се опитвайте да отстранявате каквито и да било части на корпуса.
- За да се избегне увреждането на електрическия кабел, не бива да го поставяте над остри ръбове или в близост до горещи повърхности.
- Не излагайте уреда на въздействието на дъжд или влага, не го използвайте

на открито. Не използвайте уреда с мокри ръце.

- Ако мрежовият кабел или щепселът бъдат повредени, те трябва да бъдат подменени от специализиран ремонтен сервиз, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Никога не оставяйте без надзор уред, включен към захранването.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под надзор или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин от лице, отговорно за тяхната безопасност, и разбират свързаните с това опасности.
- Използване на аксесоари, които не са доставени с продукта, може да доведе до повреждане на уреда.
- Преди използване развийте и изправете захранващия кабел.
- Не използвайте удължител, който не изпълнява действащите стандарти и изисквания в областта на електрическите мрежи и съоръжения.
- Не се опитвайте да отстранявате никакви елементи от корпуса, нито да поставяте каквито и да било предмети вътре в уреда.
- Никога не пълнете уреда с вода над означеното мак-

симално ниво на водата.

- Преди да напълните резервоара с вода, трябва да изключите уреда от захранващата мрежа.
- Преди да пристъпите към напълване на резервоара с вода, изтеглете щепсела на захранващия кабел от контакта.
- След завършване на използването излейте водата от резервоара.
- При поставяне на уреда върху основата трябва да проверите, дали повърхността, върху която сте поставили основата на уреда, е стабилна.
- Уредът генерира голямо количество гореща пара, затова при употреба винаги използвайте кухненски ръкавици, за да предотвратите изгаряне. Винаги повдигайте капака на уреда бавно така, че да насочите парата в противоположна на Вас посока.
- Уверете се, че контейнерите са поставени върху уреда по правилен начин, добре паснати и цялата конструкция е стабилна.
- Преди демонтаж на съдовете трябва да се уверите, че уредът е напълно изстинал.
- Не бива да пренасяте уред, в който има гореща храна.
- В никакъв случай не бива да докосвате парната камера - тя е много гореща.
- По време на процеса на готвене не бива да поста-

вяте ръце вътре в уреда. За да проверите температурата - извадете храна с помощта на лъжица или вилица с дълга дръжка, не се навеждайте над уреда, когато той работи.

- Не използвайте уреда в съседство на стени и шкафове, горещата пара може да повреди повърхността им.
- Не използвайте уреда без да са монтирани всички негови елементи.
- Уредът генерира висока температура, запазете всички необходими мерки за безопасност по време на работа с уреда.
- Преди почистване на уреда трябва да го изключите от контакта и да изчакате, докато изстине.
- Уредът е предназначен за готвене на храна на пара, не го използвайте за други цели.
- Нито един от елементите на уреда не може да се мие в съдомиялна машина.
- Не добавяйте във водата никакви добавки като например: захар, сол, черен пипер, подправки, вино, олио и други добавки от този тип. Това може да доведе до трайно повреждане на уреда.
- Внимание: има опасност от изгаряне от излизащата пара. Запазете всички предпазни мерки по време на употреба на уреда.
- Електрически изисква-

ния: Уверете се, че напрежението, посочено върху информационната табелка, съответства на параметрите на електрическата мрежа на мястото на използване, при което захранването трябва да бъде означено като ~ (променлив ток).



Този уред е маркиран със задраскан контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и полския закон за електрическо и електронно оборудване. Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци.

Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури създават система, която позволява предаване на оборудването.

Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вредни за човешко здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и от неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Модел - PT 3011 / PT 3012

Номинално напрежение - 220-240V~, 50-60 Hz

Номинална мощност - 755-900 W

Дисплей - ДА / LCD

Захранващ кабел - ~1 m

Автоматични програми за готвене - ДА / 6

Таймер - ДА / 1-99 min

Автоматично поддържане на температурата - ДА

Датчик за ниво на водата - ДА

Контейнер за вода - 1,1l

Брой контейнери - 3

Купа за ориз или супа - ДА

Защита от прегряване - ДА

Гнездо за прибиране на кабела - ДА

ОБОРУДВАНЕ И СТРОЕЖ НА УРЕДА:

1. Капак с вентилационни отвори

2. Купа за ориз или супа

3. Горен контейнер за готвене на пара

4. Долна основа на горния контейнер (сваляща се)

5. Среден контейнер за готвене на пара

6. Долна основа на средния контейнер (сваляща се)

7. Долен контейнер за готвене на пара

8. Тавичка за събиране на вода

9. Дифузер

10. Отвор за наливане на вода със скала

11. Панел за управление с LCD дисплей

12. Резервоар за вода

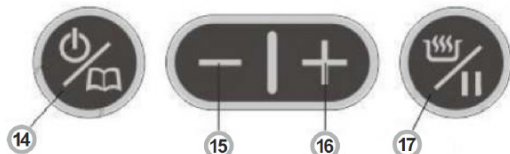
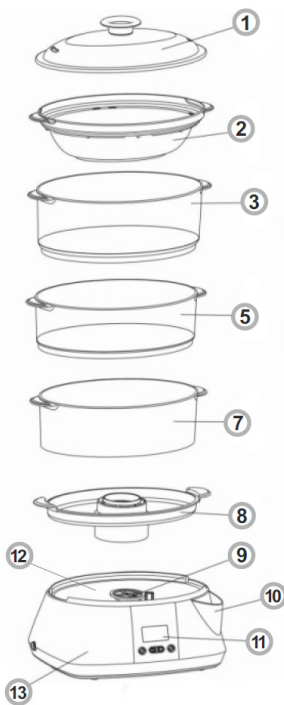
13. Корпус на уреда

14. Бутон за включване / изключване; бутон за менюто

15. Контрол на времето "–"

16. Контрол на времето "+"

17. Бутон старт/пауза



ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ:

1. Разпаковайте уреда и проверете, дали комплектът съдържа всички аксесоари.
2. Отстранете всички защитни ленти и защитно фолио.
3. Измийте всички елементи на комплекта (с изключение на резервоара за вода) с топла вода и добавка от неагресивен миеш препарат, след което ги подсушете с кърпа.
4. Изтрийте с влажна кърпа резервоара за вода и старателно го подсушете.

ГОТВЕНЕ:

1. Поставете уреда върху равна, стабилна повърхност.
2. С помощта на собствен съд силете необходимото количество вода в резервоара, като не надвишавате означеното максимално ниво в резервоара. В зависимост от начина на напълване на

резервоара обърнете внимание на означенията „MIN“ и „MAX“ от вътрешната страна на резервоара и върху отвора за наливане на вода.

3. Поставете тавичката за събиране на вода в корпуса на уреда и се уверете, че двата елемента за стабилизират.

4. В зависимост от количеството храна, което искате да пригответе, поставете съответния брой контейнери за храна в съответна последователност (контейнерите трябва предварително да бъдат слобени със съответстващите им основи). Проверете, дали цялата конструкция е стабилна. Спазвайте правилото по-големите ястия, които се нуждаят от повече време за готвене, да се намират в най-долния контейнер.

В средната част на тавичката за събиране на вода се намира сито, върху което можете да поставите пресни или сушени подправки за обогатяване на вкуса на приготвяната храна.

5. Включете уреда към захранването, уредът автоматично ще премине в режим готовност, върху екрана ще светнат всички символи и ще бъде генериран звуков сигнал „бийп“. Уредът ще бъде готов за настройка на съответната програма.

6. Задайте съответната програма, след което натиснете бутон , за да започнете готвенето.

7. В рамките на 30 секунди уредът ще започне да генерира пара, върху дисплея на уреда ще започне да мига символ , ще започне отброяване на времето до завършване на работата на уреда минута след минута, докато върху дисплея се появи символ .

8. Когато готвенето на пара завърши, ще бъде генериран двукратен звуков сигнал „бийп“ и уредът автоматично ще включи функцията за поддържане на топлината. Работата на тази функция продължава около 20 минути. Действието на функцията за поддържане на топлина ще бъде сигнализирано със символа  върху дисплея, ще започне отброяване на времето до завършване на действието на функцията за поддържане на топлината, докато се появи символ . Завършването на действието на функцията ще бъде сигнализирано с петкратен звуков сигнал „бийп“, а след изтичане на една минута от генерирания сигнал уредът автоматично ще се изключи.

9. Използвайки кухненски ръкавици или кърпа повдигнете внимателно капака като бъдете много внимателни, защото при повдигане на капака се освобождава голямо количество пара, натрупана вътре в контейнерите.

По време на готвене на пара можете да увеличавате или да намалявате времето на работа с помощта на бутоните  и . По време на действие на функцията за поддържане на топлина регулирането на времето също така е възможно. Когато уредът работи, с натискане на бутон СТАРТ/ПАУЗА можете да спрете работата на уреда. Пълното изключване на зададената програма се извършва с натискане на бутон СТАРТ/ПАУЗА, след което трябва да натиснете бутон за включване/изключване.

НАСТРОЙКА НА ПРОГРАМАТА ЗА ГОТВЕНЕ:

Уредът е оборудван със 7 независими програми, 6 програми за готвене и поддържане на топлината. За да промените програмата, трябва да използвате бутон  - всяка смяна на програмата ще бъде сигнализирана със звуков сигнал „бийп“ и със съответен символ върху дисплея на уреда:

Програма	Символ върху дисплея	Време за готвене (минути)
Яйца		12
Риба		15
Зеленчуци		20
Месо		30

Пиле		35
Ориз		40
Поддържане на топлина		10

НАСТРОЙКА НА ФУНКЦИЯТА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНА

Функцията за поддържане на топлина се включва автоматично след завършване на програмата за готвене. Може да се активира и ръчно. След избора на функцията за поддържане на топлина върху дисплея ще се появи съответен символ и времето, което остава до изключването на функцията. След завършване на функцията върху дисплея ще се появи символ  и ще бъде генериран петкратен звуков сигнал "бийп". След изтичането на 1 минута уредът автоматично ще се изключи.

ПОТРЕБИТЕЛСКА НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО ЗА РАБОТА НА УРЕДА:

1. Можете да зададете собствено време за работа на уреда, минималното време за работа е 1 минута, а максималното време - 99 минути.
2. След включване на уреда в съответствие с указанията от инструкцията и след като върху дисплея се появят настройките по подразбиране, задайте желаното време на работа с помощта на бутоните  и .
3. След като изберете съответното време натиснете бутон , за да стартирате процеса на готвене.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. Ако уредът е включен към захранването и не се използва (когато е в режим готовност), той ще се изключи автоматично. Автоматичното изключване ще настъпи след изтичане на около 1 минута без използване на нито един от бутоните. Това ще бъде сигнализирано със звуков сигнал.
2. Автоматично изключване ще настъпи също така и след завършване на процеса на готвене заедно със завършването на функцията за поддържане на топлина.
3. Функцията за автоматично изключване се активира също така след избиране на програма за работа или въвеждане на времето за работа, ако не потвърдите програмата с натискане на бутон .
4. За да възобновите работата на уреда, трябва да натиснете бутон .

НАПЪЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

1. По време на процеса на готвене трябва от време на време да допълните водата в резервоара.
2. Допълвайте количеството на водата в резервоара винаги, когато нейното ниво наближи означението "MIN" върху отвора за вода.
3. Твърде малкото количество вода в резервоара ще бъде сигнализирано със звуков сигнал и допълнително върху дисплея ще се появи мигащ символ .
4. След напълването на резервоара с необходимото количество вода звуковият сигнал ще спре и символът върху дисплея ще изчезне.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

1. Преди да пристъпите към почистване на уреда се уверете, че той е изключен от захранването и е изстинал напълно.
2. Не потапяйте резервоара за вода във вода или други течности. Вътрешността му почиствайте с кърпа и неагресивен препарат. Външните повърхности на резервоара избършете с мокра кърпа. Старателно подсушете уреда.
3. За миене на останалите елементи не бива да използвате агресивни прахове и абразивни почистващи препарати. Използвайте неагресивен детергент и топла вода.
4. Нито един от елементите на уреда не може да се мие в съдомиялна машина.
5. Всеки от елементите на комплекта трябва да бъде измит след всяко използване.
6. Особено внимание трябва да обърнете при почистването на

резервоара за вода в областта на дифузера и на намиращия се до него поплавъков датчик - замърсен поплавъков датчик може да сигнализира ниско ниво на водата въпреки, че действителното количество вода в резервоара е достатъчно.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА ОТ КОТЛЕН КАМЪК:

1. Редовното почистване на уреда от котлен камък удължава експлоатационния живот на уреда.
2. След всеки 15 часа готвене (само готвене на пара, действието на функцията за поддържане на топлина не се включва в това време) върху дисплея на уреда се появява символ , който напомня за необходимостта от почистване на котления камък от уреда.
3. За почистване на котления камък трябва да следвате изборените по-долу стъпки след завършване на действащата програма:
 - Напълнете резервоара за вода до ниво "MAX" с бял оцет, за тази цел не бива да използвате химически препарати нито други вещества.
 - Поставете всички елементи на уреда съгласно инструкцията.
 - Включете уреда към електрическото захранване.
 - Задайте време за готвене 25 минути. Ако врящият бял оцет започне да изтича извън уреда, изключете уреда за готвене на пара, изчакайте докато изстине и намалете количеството оцет в резервоара.
 - След завършване на почистването от котлен камък трябва няколко пъти за включите процес на готвене, като сменяват водата на всеки 5 минути с нова вода, за да отстраните миризмата на оцет.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

Figyelem! A tűz, áramütés vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.

- **VESZELY:** A készülék helytelen használata sérülést okozhat!
- Mindig körültekintően bándjon vele, és figyelmeztesse a többi felhasználót a lehetséges veszélyekre.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- Ne hagyja, hogy gyermekek hozzáérjenek a készülékhez vagy a tápkábelhez működés közben.
- Ne érintse meg a fűtőelem felületét, használat után maradék hő maradhat benne.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A gyerekek nem képesek felmérni azokat a veszélyeket, melyek az elektromos készülékek használata közben keletkezhetnek, ezért is a kávéfőzőt távol kell tartani a gyerekektől.
- A készüléket nem szabad vízbe illetve egyéb folyadékba mártani. A készülék vízbemártása áramütés veszélyét vonja maga után.
- Ha a készülék külső elemei vizesek lesznek, meg kell őket szárítani a készülék ismételt áramhoz való csatlakoztatása előtt.

Ne használjuk a készüléket, ha a tápkábel sérült lehet illetve ha a készülék le lett ejtve a földre.

- A használat befejeztét követően, rendellenes működés fellépése esetén illetve tisztítás előtt mindig ki kell húzni a dugót a konnektorból.
- Amikor a dugót kihúzzuk a konnektorból, soha ne húzzuk a kábelnél fogva, hanem mindig tartsuk egy kézzel a dugót s a másikkal a konnektort.
- A készülék első osztályú áramütésvédelmi eszköz, ezért is a konnektor, amibe csatlakoztatjuk a dugót, védőföldeléssel felszerelt aljzat kell hogy legyen.
- Ne próbáljuk meg eltávolítani a készülék bármely részét.
- A tápkábel esetleges meghibásodásának megelőzése céljából soha ne tegyük éles élű illetve forró felületekre.
- Ne tegyük ki a készüléket nedvesség illetve víz hatására, ne használjuk a készüléket a szabad ég alatt. Ne nyúljunk hozzá a készülékhez vizes kézzel.
- Ha a tápkábel illetve a dugó meghibásodna, ezeket csakis szakképzett szakszervizben lehet szervizelni illetve kicserélni az esetlegesen felléphető veszély elhárításának céljából.
- Soha ne hagyjuk az áramhoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, vala-

mint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy útmutatást adott nekik, és megértik a kapcsolódó veszélyeket.

- Azon kellékek használata, melyek nem tartoznak a készülék felszereléséhez, a készülék meghibásodásához vezethet.
- Használat előtt bontsuk ki és egyenesítsük ki a tápkábelt.
- Ne használjunk hosszabbítót, mely nem, felel meg az aktuális elektromos szabványoknak és előírásoknak.
- Nem szabad eltávolítani a készülék egyetlen elemét sem illetve nem szabad a készülék belsejébe egyéb tárgyakat tenni.
- Soha ne töltse fel a készüléket vízzel a megjelölt maximális vízszint felett.
- Mielőtt feltölti a tartályt vízzel, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Mielőtt feltölti a tartályt vízzel, húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Használat után ürítse ki a víztartályt.
- Amikor a készüléket az alapra helyezi, ellenőrizze, hogy stabil-e a felület, amelyre az alap kerül.
- A készülék nagy mennyiségű forró gőzt termel, az

égési sérülések elkerülése érdekében mindig használjon sütőkesztyűt. Mindig lassan emelje fel a készülék fedelét, hogy a gőzáram más irányba irányuljon, mint ahol Ön áll.

- Ugyeljen arra, hogy a tartályok megfelelően legyenek elhelyezve a készüléken, jól illeszkedjenek, és az egész szerkezet stabil legyen.
- A szétszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kihűlt.
- Ne mozgassa a forró ételt tartalmazó készüléket.
- Semmilyen körülmények között ne érintse meg a gőzkamrát, mert nagyon forró.
- Főzés közben ne nyúljon a kezével a készülékbe, a hőmérséklet ellenőrzéséhez hosszú kanállal vagy villával távolítsa el az ételt, működés közben ne hajoljon a készülék fölé.
- Ne használja a készüléket falak vagy szekrények közelében, mert a forró gőz károsíthatja a felületeket.
- Ne használja a készüléket anélkül, hogy minden alkatrészét beszerelt volna.
- A készülék magas hőmérsékletet termel, tartsa be az összes különleges óvintézkedést, amikor a készülékkel dolgozik.
- Tisztítás előtt áramtalanítani kell a készüléket és meg kell várni, míg kihűl.
- A készülék élelmiszerek gőzös főzésére szolgál, más célra ne használja a készüléket.

- A készlet egyik eleme sem mosogatható mosogatógépben
- Ne adjon a vízhez semmilyen adalékanyagot, például cukrot, sót, borsot, fűszereket, bort, olívaolajat vagy más hasonló adalékokat. Ez maradandó károsodást okozhat a készülékben.
- Figyelem: a kicsapódó gőz égési sérüléseket okozhat. Tartson be minden óvintézkedést a készülék használata során.
- Az elektromos követelmények Ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a háztartás elektromos rendszerének a feszültségével, s az áramforrásnak a következőnek kell lennie ~ (váltóáram)

 Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva valamint a lengyel, használt elektronikai cikkekről szóló törvény szerinti jellel – egy keresztülhúzott hulladéktartállyal. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétként az összes többi házi hulladékkal együtt.

A falhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását.

Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

MŰSZAKI ADATOK

Modell - PT 3011 / PT 3012

Névleges feszültség - 220-240V~, 50-60 Hz

Névleges teljesítmény - 755-900 W

Kijelző - IGEN / LCD

Tápkábel - ~ 1 m

Automatikus főzési programok - IGEN / 6

Időzítő - IGEN / 1-99 perc

Automatikus hőmérséklet fenntartás - IGEN

Vízszint érzékelő - IGEN

Víztartály - 1,1 l

Tartályok száma - 3

Rízes vagy leveses tál - IGEN

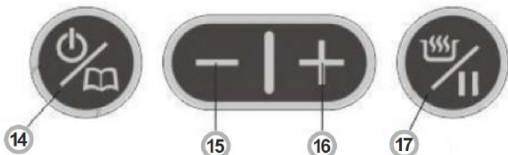
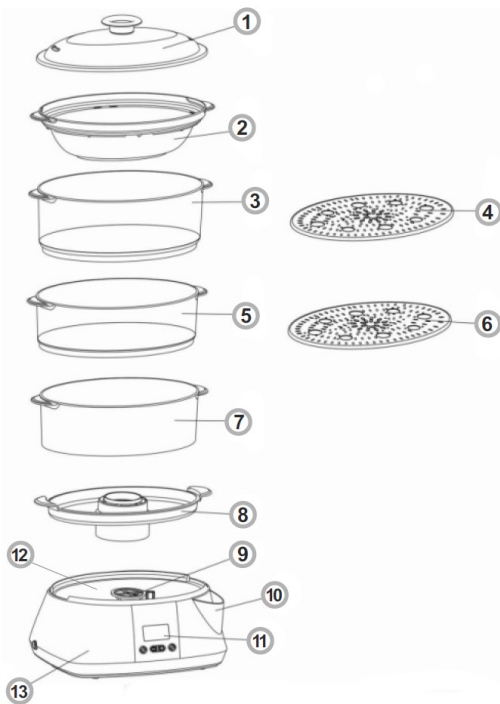
Túlmelegedés elleni védelem - IGEN

Tárolóhely a tápkábel számára - IGEN

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE ÉS FELÉPÍTÉSE:

1. Szellőzőnyílásos fedél
2. Rízses vagy leveses tál
3. Felső gőztartály
4. A felső tartály alsó alja (levehető)
5. Középső gőztartály
6. A középső tartály alsó alja (levehető)

7. Alsó gőztartály
8. Cseptálca
9. Diffúzor
10. Vízbevezetés beosztásos skálával
11. Vezérlőpanel LCD kijelzővel
12. Víztartály
13. A készülék háza
14. be/ki kapcsoló; menü gomb
15. Idővezérlő „-”
16. Idővezérlő „+”
17. Start/szünet kapcsoló



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- 1. Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy a készlet tartalmazza-e az összes tartozékot.
- 2. Távolítsa el minden védőfóliát és szalagot.
- 3. Mossa el a készlet összes elemét (a víztartály kivételével) meleg vízzel és enyhe mosószerrel, majd törölje szárazra egy ruhával.
- 4. Törölje le a víztartályt egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg.

FŐZÉS

- 1. Helyezze a készüléket sima, stabil felületre.
- 2. Saját edényével öntse a megfelelő mennyiségű vizet a tartályba, ne lépje túl a tartály maximális vízszintjét. A tartály feltöltésének módjától függően ügyeljen a „MIN” és „MAX” pozíciókra, amelyek a tartály belsejében és a vízbemeneten vannak jelölve.
- 3. Helyezze a csepegtetőt a készülék házára, és ellenőrizze, hogy mindkét elem stabilan illeszkedik-e.
- 4. Az elkészíteni kívánt étel mennyiségétől függően megfelelő számú éltartót helyezzen el a megfelelő sorrendben (az edényeket előzetesen a megfelelő alapokhoz kell csatlakoztatni). Ellenőrizze, hogy a teljes szerkezet stabil-e. Tartsa be azt a szabályt, hogy a nagyobb és több időt igénylő ételeket a legelső edénybe kell tenni.
- 5. A csepegtetőtálca közepén egy háló található, ahol friss vagy szárított fűszernövényeket helyezhet el, hogy gazdagítsa ételét.
- 6. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, minden szimbólum világít a képernyőn és akusztikus hangjelzést ad ki. A készülék készen áll a megfelelő program beállítására.
- 7. Állítsa be a megfelelő programot, majd nyomja meg a  gombot a főzés megkezdéséhez.
- 8. 7. 30 másodpercen belül a készülék elkezd gőzt termelni, a  szimbólum villogni kezd a készülék kijelzőjén, és megkezdődik a visszaszámolás a készülék működésének végéig, percről percre, amíg a  szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- 9. Amikor a gőzös főzési folyamat befejeződött, kettős hangjelzést fog hallani, és a készülék automatikusan melegen tartás funkcióra kapcsol. Ez a funkció körülbelül 20 percig tart. A melegen tartás funkciót a  szimbólum jelzi a kijelzőn, a melegen tartás funkció visszaszámolása megkezdődik, és megjelenik a  szimbólum. Ennek a funkciónak a végét egy ötszöri „sípoló” hangjelzés jelzi, a készülék a jelzés után egy percel automatikusan kikapcsol.
- 10. Sütőkesztyűvel vagy kendővel óvatosan emelje fel a fedelet, legyen különösen óvatos, mert a fedő felemelésekor nagy mennyiségű gőz szabadul fel az edények belsejében.

A gőzös főzési folyamat során a  gombokkal növelheti vagy csökkentheti a működési időt, s miközben a melegen tartás funkció működik az idő beállítása is lehetséges. Amíg a készülék működik, a START/SZÜNET gomb megnyomásával szüneteltetheti a készülék működését. A kiválasztott program teljes kikapcsolása a START/SZÜNET gomb, majd a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával lehetséges.

A FŐZÉSI PROGRAM BEÁLLÍTÁSA:

A készülék 7 független programmal rendelkezik, 6 főzési és melegen tartási programmal rendelkezik. A program megválogtatásához használja a  gombot, minden program módosítást akusztikus „sípolás” és a megfelelő szimbólum jelez a készülék kijelzőjén:

Program	Kijelző szimbólum	Főzési idő (perc)
Tojás		12
Hal		15
Zöldségek		20
Hús		30

Csirke		35
Ryž		40
Hő fenntartása		10

A MELEGEN TARTÁS FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA:

A melegen tartás funkció a főzési program befejeződése után automatikusan elindul. Manuálisan is beállítható. A melegen tartás funkció kiválasztása után a megfelelő szimbólum és a funkció kikapcsolásáig hátralévő idő jelenik meg a kijelzőn. A funkció befejezése után a  jelenik meg a kijelzőn és egy ötszöri „sípoló” hangot hallat, s a készülék 1 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSI IDEJÉNEK EGYÉNI BEÁLLÍTÁSA:

- 1. Ön is beállíthatja a készülék munkaidéjét, a minimális munkaidő 1 perc, a maximum 99 perc.
- 2. A készülék bekapcsolását követően a használati utasítás megfelelő pontjai szerint, az alapértelmezett beállítások megjelenése után a  gombokkal állítsa be a megfelelő működési időt.
- 3. A megfelelő idő kiválasztása után nyomja meg a  gombot a főzési folyamat elindításához.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ:

- 1. A készülék automatikusan kikapcsol, ha csatlakoztatva van a tápegységhez, és nincs használatban (készenléti módban található). Az automatikus kikapcsolás körülbelül 1 perc inaktivitás után történik, és ezt hangjelzés jelzi.
- 2. Az automatikus kikapcsolás a főzési folyamat befejezése után is megtörténik, a melegen tartás funkcióval együtt.
- 3. Az automatikus kikapcsolás funkció a munkaprogram kiválasztása vagy a munkaidő deklarálása után is aktiválódik, ha nem hagyja jóvá a programot a  gombbal.
- 4. A készülék működésének folytatásához nyomja meg a  gombot.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- 1. A gőzös főzési folyamat során a víztartályt időnként újra kell tölteni.
- 2. Töltsön vizet a tartályba, amint a tartály szintje megközelíti a „MIN” állást a vízbemeneten.
- 3. Ha túl kevés víz van a tartályban, a rendszer hangjelzést ad, és egy pulzáló  szimbólum is megjelenik a kijelzőn.
- 4. A tartály megfelelő mennyiségű vízzel való feltöltése után a hangjelzés és a szimbólum eltűnik a kijelzőről.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1. A tisztítás megkezdése előtt győződjünk meg arról, hogy a készülék áramtalanítva lett és hogy teljesen kihűlt.
- 2. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a víztartályt, a belsejét ronggyal és enyhe tisztítószerekkel mossa meg. Nedves ruhával törölje le a víztartályt külső felületeit. Szárítsa meg mindent alaposan.
- 3. Ne használjon erős porokat vagy súroló hatású tisztítószereket a többi elem mosásához. Használjon kímélő mosószert és meleg vizet.
- 4. A készlet egyik eleme sem mosogatható mosogatógépből.
- 5. A készlet minden elemét minden használat után meg kell tisztítani.
- 6. Különös figyelmet kell fordítani a diffúzor melletti víztartály és a mellette található úszószensor megtisztítására - a koszos úszószensor túl kevés vizet jelezhet, pedig fizikailag elegendő víz van a tartályban.

A KÉSZÜLÉK VÍZKÖMENTESÍTÉSE:

- 1. A készülék rendszeres vízkömentesítése meghosszabbítja annak élettartamát.
- 2. Minden 15 órányi főzés után (csak gőzös főzés, a melegen tartás funkció nem számít bele ebbe az időbe) a készülék kijelzőjén megjelenik egy szimbólum, amely a készülék vízkömentesítésének szükségességére emlékeztet.
- 3. A futó program befejezése után kövesse az alábbi lépéseket a készülék vízkömentesítéséhez:
 - Töltse fel a víztartályt „MAX” állásig fehér ecettel, ne használjon más vegyszert vagy anyagot erre a célra.

- Helyezze el a készlet összes elemét a megfelelő utasítások szerint.
- Csatlakoztassa áramhoz a készüléket.
- Állítsa a főzési időt 25 percre, ha forrásban lévő fehér ecet folyik ki a készüléken kívül, kapcsolja ki a gőzölőedényt, várja meg, amíg kihűl, és csökkentse az ecet mennyiségét a tartályban.
- Vízkőmentesítés után indítsa el többször a főzési folyamatot, és 5 percenként cserélje ki a vizet, hogy megszabaduljon az ecetszagtól.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Увага! Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або отримання травм, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою.

- **НЕБЕЗПЕКА:** Неправильне використання приладу може призвести до травм!
- Завжди поведіться обережно та попереджайте інших користувачів про потенційну небезпеку.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання.
- Не дозволяйте дітям торкатися приладу або кабелю живлення під час роботи.
- Не торкайтеся поверхні нагрівального елемента, після використання може залишатися залишкове тепло.
- Очищення та обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Діти не усвідомлюють рівень небезпеки, яка може виникнути під час використання електричних пристроїв, тому тримайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не занурюйте корпус пристрою у воду чи інші рідини. Занурення у воду може призвести до ураження електричним струмом.
- У випадку, якщо вода потрапить на зовнішні еле-

менти пристрою, перед тим як підключити пристрій до мережі, ретельно просушіть його.

- Не використовуйте пристрій у разі виявлення якихось ознак пошкодження кабелю живлення або якщо пристрій падав на підлогу.
- Після завершення використання обов'язково виймайте вилку з розетки, а також в разі неправильної роботи пристрою та перед очищенням.
- Під час витягання вилки з настінної розетки ніколи не тягніть за кабель, тягнути треба лише за вилку, притримуючи іншою рукою розетку.
- Пристрій виконано згідно І класу протипожежного захисту і тому розетка, до якої він має під'єднуватися, має мати захисний контакт.
- Не намагайтеся зняти будь-яку частину корпусу.
- Щоб запобігти пошкодженню кабелю не розташовуйте його між гострими краями та поблизу гарячих поверхонь.
- Не виставляйте пристрій на дощ та вологу та не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. Не обслуговуйте пристрій мокрими руками.
- Якщо кабель живлення або вилку пошкоджено, їх треба замінити в спеціалізованому сервісному центрі з метою уникнення загрози.

- Заборонено залишати пристрій підключеним до мережі живлення без нагляду.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старші та особи зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку, і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Використання аксесуарів, які не були надані разом з пристроєм, може призвести до пошкодження пристрою.
- Перед використанням розмотати і випрямити мережевий кабель.
- Не використовуйте подовжувач, який не відповідає чинним електричним нормам і правилам.
- Не намагайтесь видаляти частини корпусу або класти будь-які об'єкти всередину пристрою.
- Ніколи не наповнюйте пристрій водою вище максимальної позначки рівня води.
- Перш ніж наповнювати резервуар водою, від'єднайте пристрій від джерела живлення.
- Перш ніж наповнювати резервуар водою, вийміть вилку з розетки.
- Спорожніть резервуар для води після використання.
- Встановлюючи пристрій на базу, переконайтеся, що поверхня, на яку встановлено базу, є стійкою.
- Пристрій виробляє велику кількість гарячої пари, завжди використовуйте рукавицю, щоб уникнути опіків. Завжди піднімайте кришку пристрою повільно, щоб струмінь пари був спрямований від вас.
- Переконайтеся, що контейнери встановлено на пристрої правильно, добре підігнані, а вся конструкція стійка.
- Перед демонтажем переконайтеся, що пристрій повністю охоллоло.
- Не пересувайте пристрій з гарячою їжею.
- Ні в якому разі не можна торкатися до парової камери, вона дуже гаряча.
- Під час приготування не просовуйте руки в пристрій, для перевірки температури витягніть їжу довгою ложкою або виделкою, не нахиляйтесь над пристроєм під час роботи.
- Не використовуйте пристрій біля стін або шаф, гаряча пара може пошкодити поверхні.
- Не використовуйте пристрій без встановлених компонентів.
- Пристрій генерує високу температуру, дотримуйтеся всіх особливих заходів безпеки при роботі з пристроєм.

- Перед очищенням пристрою слід від'єднати його від живлення та дочекатись доки він повністю охолоне.
- Пристрій призначено для готування продуктів харчування на парі, використання його в інших цілях недопустиме.
- Жоден з елементів набору не можна мити в посудомийній машині.
- Не додавайте у воду жодних добавок, таких як цукор, сіль, перець, спеції, вино, олія та інші подібні добавки. Це може призвести до незворотного пошкодження пристрою.
- Увага: існує ризик отримання опіків паром, що виходить з пристрою. Дотримуйтеся всіх запобіжних заходів під час використання пристрою.
- Вимоги до електрики: Слід перевірити, чи напруга, подана в табличці номінальних значень, відповідає параметрам домашньої електромережі, при цьому живлення повинно мати позначення ~ (змінний струм).



Цей пристрій відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС і польського Закону про використане електричне та електронне обладнання позначений символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування повідомляє, що цей пристрій після завершення терміну його використання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний віддати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, зокрема, місцеві пункти, магазини і районні пункти утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини й довкілля наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель - РТ 3011 / РТ 3012

Номінальна напруга - 220-240 В ~, 50-60 Гц

Номінальна потужність - 755-900 Вт

Дисплей - ТАК / LCD

Шнур живлення - ~1 м

Автоматичні програми приготування - ТАК / 6

Таймер - ТАК / 1-99 хв

Автоматична підтримка температури - ТАК

Датчик рівня води - ТАК

Резервуар для води - 1,1

Кількість контейнерів - 3

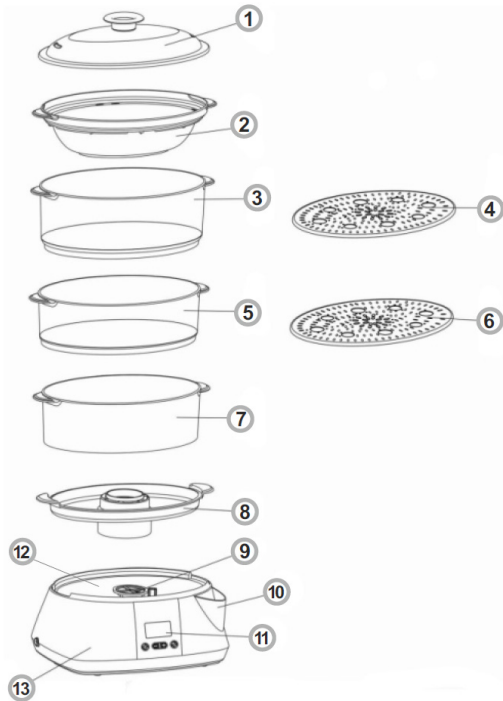
Чаша для рису або супу - ТАК

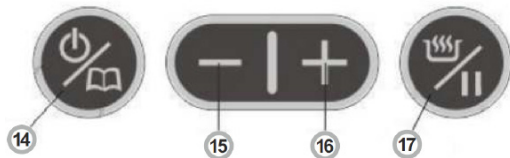
Захист від перегрівання - ТАК

Відсік для кабелю живлення - ТАК

ОБЛАДНАННЯ І КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Кришка з вентиляційними отворами
2. Чаша для рису або супу
3. Верхній паровий контейнер
4. Нижня база верхнього контейнера (знімна)
5. Середній паровий контейнер
6. Нижня база середнього контейнера (знімна)
7. Нижній паровий контейнер
8. Піддон для збору крапель
9. Дифузор
10. Заливна горловина для води зі шкалою
11. Пульт управління з рідкокристалічним дисплеєм
12. Резервуар для води
13. Корпус пристрою
14. Вмикач/вимикач: кнопка меню
15. Контролер часу "..."
16. Контролер часу "..."
17. Вмикач пуск/пауза





ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

1. Розпакуйте пристрій і перевірте, чи набір містить всі аксесуари.
2. Зніміть усі захисні плівки та стрічки.
3. Вийміть всі елементи набору (крім резервуара для води) теплою водою з м'яким миючим засобом, потім витріть їх насухо тканиною.
4. Протріть резервуар для води вологою тканиною, а потім ретельно його висушіть.

ПРИГОТУВАННЯ

1. Помістіть пристрій на рівну, стійку поверхню.
2. Використовуючи власну посудину, налійте в резервуар потрібну кількість води, не перевищуйте максимальний рівень води в резервуарі. Залежно від способу наповнення резервуара, зверніть увагу на позначки «MIN» і «MAX», позначені всередині резервуара та на заливній горловині для води.
3. Встановіть піддон для крапель на корпус приладу та переконайтеся, що обидва елементи стоять стабільно.
4. Залежно від кількості їжі, яку ви хочете приготувати, розмістіть відповідну кількість контейнерів для харчових продуктів у правильному порядку (контейнери слід заздалегідь з'єднати з відповідними базами). Переконайтеся, що вся конструкція стійка. Як правило, страви, які більші і готуються довше, слід поміщати в найнижчий контейнер.

У центрі піддону є сітка, куди можна покласти свіжі або сушені трави для ароматизації їжі.

5. Підключіть пристрій до джерела живлення, пристрій автоматично перейде в режим очікування, на екрані засвітаються всі символи і прозвучить звуковий сигнал. Пристрій буде готовий до встановлення відповідної програми.
6. Встановіть відповідну програму, а потім натисніть кнопку щоб розпочати приготування їжі.
7. Протягом 30 секунд пристрій почне виробляти пару, на дисплеї пристрою з'явиться символ , почнеться зворотний відлік до кінця роботи пристрою хвилина за хвилиною, поки на дисплеї не з'явиться символ .
8. Коли процес приготування на пару закінчиться, ви почуєте два «гудки», і пристрій автоматично перейде до функції підтримки тепла. Ця функція триває приблизно 20 хвилин. Функція підтримки тепла буде позначена символом на дисплеї, почнеться зворотний відлік до закінчення функції підтримки тепла, доки не з'явиться символ . Завершення цієї функції буде повідомлено п'ятьма звуковими сигналами, пристрій автоматично вимкнеться через одну хвилину після звукового сигналу.
9. Використовуючи рукавички або рушник, обережно підніміть кришку, будьте особливо обережні, оскільки підняття кришки вивільняє велику кількість пари, що накопичується всередині контейнерів.

У процесі приготування на пару ви можете збільшити або зменшити час приготування за допомогою кнопок , коли працює функція підтримки тепла, також можливе налаштування часу. Під час роботи пристрою після натискання кнопок ПУСК/ПАУЗА можна призупинити роботу пристрою. Вибрану програму

можна повністю вимкнути, натиснувши кнопку ПУСК/ПАУЗА, а потім кнопку ввімкнення/вимкнення.

НАЛАШТУВАННЯ ПРОГРАМИ ГОТУВАННЯ.

Пристрій має 7 незалежних програм, 6 програм приготування та підтримання тепла. Використовуйте кнопку для зміни програми, кожну зміну програми буде сигналізувати звуковий сигнал «гудок» і відповідний символ на дисплеї пристрою:

Програма	Символ на дисплеї	Час приготування (хв.)
Яйця		12
Риба		15
Овочі		20
М'ясо		30
Курка		35
Рис		40
Підтримування температури		10

НАЛАШТУВАННЯ ФУНКЦІЇ ПІДТРИМКИ ТЕПЛА:

Функція підтримки тепла запускається автоматично після завершення програми приготування. Її також можна встановити вручну. Після вибору функції підтримки тепла на дисплеї з'явиться відповідний символ і час, що залишився до вимкнення функції. Коли функція буде завершена, на дисплеї з'явиться і пролунає 5 звукових сигналів, пристрій автоматично вимкнеться через 1 хвилину.

ВЛАСНЕ НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ РОБОТИ ПРИСТРОЮ:

1. Ви можете встановити власний час роботи, мінімальний час роботи 1 хв, максимальний 99 хв.
2. Після запуску пристрою відповідно до відповідних пунктів інструкції, після появи налаштувань за замовчуванням, за допомогою кнопок встановіть відповідний час роботи.
3. Вибравши відповідний час, натисніть кнопку щоб почати процес приготування.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ:

1. Пристрій автоматично вимкнеться, якщо він підключений до джерела живлення і не використовується (перебуває в режимі очікування). Автоматичне вимкнення відбувається приблизно через 1 хвилину бездіяльності, пристрій видасть звуковий сигнал.
2. Автоматичне вимкнення також відбувається після завершення процесу приготування разом із функцією підтримки тепла.
3. Функція автоматичного вимкнення також активується після вибору робочої програми або оголошення робочого часу, якщо ви не підтверджуєте програму кнопкою .
4. Для повторного запуску пристрою натисніть кнопку .

НАПОВНЮВАННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

1. Резервуар для води слід періодично поповнювати під час процесу приготування на пару.
2. Долийте воду в резервуар, як тільки її рівень у резервуарі наблизиться до положення «MIN» на заливній горловині.
3. Про занадто малу кількість води в резервуарі буде повідомлено звуковим сигналом, додатково на дисплеї з'явиться блимаючий символ .

4. Після наповнення резервуара необхідною кількістю води звуковий сигнал і символ на дисплеї зникнуть.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД:

1. Перед очищенням пристрою переконайтеся, що він від'єднаний від мережі живлення і повністю охолодився.
2. Не занурюйте резервуар для води у воду чи будь-яку іншу рідину, мийте внутрішню частину тканиною з м'яким миючим засобом. Протріть резервуар для води ззовні вологою тканиною. Все ретельно просушіть.
3. Не використовуйте агресивні порошки або абразивні миючі засоби для миття інших елементів. Використовуйте м'який миючий засіб і теплу воду.
4. Жоден з елементів набору не можна мити в посудомийній машині.
5. Кожен елемент набору слід мити після кожного використання.
6. Зверніть особливу увагу на очищення резервуара для води біля дифузора та поплавкового датчика, розташованого поруч з ним - забруднений поплавковий датчик може сигналізувати про недостатню кількість води, хоча води в резервуарі достатньо.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З ПРИСТРОЮ:

1. Регулярне видалення накипу з пристрою продовжує термін його служби.
2. Через кожні 15 годин готування (лише приготування на пару, функція підтримки тепла не входить в цей час) на дисплеї з'являється символ, який нагадує вам про необхідність видалення накипу з пристрою.
3. Після завершення запущеної програми виконайте наведені нижче дії, щоб очистити пристрій від накипу:
 - Наповніть резервуар для води білим оцтом до позначки «MAX», не використовуйте для цього жодних хімікатів або інших речовин.
 - Розмістіть усі елементи, що входять до набору, згідно з відповідними пунктами інструкції.
 - Підключіть пристрій до мережі живлення.
 - Встановіть час приготування 25 хвилин, якщо киплячий білий оцет витече з пристрою, вимкніть пристрій, дочекайтеся охолодження і зменшіть кількість оцту в резервуарі.
 - Після завершення видалення накипу кілька разів запустіть процес приготування, змінюючи воду кожні 5 хвилин, щоб позбутися запаху оцту.

PL**ZUŻYCIE ENERGII**

Informacje dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu potrzebnego do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:

☐	Off mode (tryb wyłączenia):	-
	Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:	-
☒	Standby mode (tryb czuwania):	<0,5W
	Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:	1 minut

EN**ENERGY CONSUMPTION**

Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power condition:

☐	Off mode:	-
	The maximum time needed to reach the applicable low power condition:	-
☒	Standby mode:	<0,5W
	The maximum time needed to reach the applicable low power condition:	1 minutes

CS**Spotřeba energie**

Informace o spotřebě energie a maximálním čase potřebném k dosažení odpovídajícího stavu nízké spotřeby energie.

☐	Režim vypnutí (off mode):	-
	Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:	-
☒	Pohotovostní režim (standby mode):	<0,5W
	Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:	1 minut

SK**Spotreba energie**

Informácie o spotrebe energie a maximálnom čase potrebnom na dosiahnutie požadovaného stavu nízkej spotreby energie.

☐	Režim vypnutia (off mode):	-
	Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:	-
☒	Pohotovostný režim (standby mode):	<0,5W
	Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:	1 minút

BG**Консумация на енергия**

Информация за консумацията на енергия и максималното време, необходимо за постигане на съответното състояние на ниска консумация на енергия.

☐	Режим изключване (off mode):	-
	Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:	-
☒	Режим на готовност (standby mode):	<0,5W
	Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:	1 минути

HU**Energiafogyasztás**

Információk az energiafogyasztásról és a megfelelő alacsony energiafogyasztási állapot eléréséhez szükséges maximális időről.

☐	Kikapcsolt mód (off mode):	-
	A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:	-
☒	Készenléti mód (standby mode):	<0,5W
	A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:	1 perc

UK**Споживання енергії**

Інформація про споживання енергії та максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання.

☐	Режим вимкнення (off mode):	-
	Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:	-
☒	Режим очікування (standby mode):	<0,5Вт
	Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:	1 хвилини



EAC



**UK
CA**

C E